



LUGLIO / JULIJ 2022

26/6 - 1/7		Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	LABORATORIO CREATIVO ESTIVO POLETNA OTROŠKA DELAVNICA Laboratorio con il tema »CHE ESTATE TUTTA PER ARIA!« guidato dalla mentore, prof.ssa Grbac Fulvia. Nel frequentare questo laboratorio i ragazzi daranno sfogo alla propria creatività artistico figurativa attraverso la conoscenza di diverse tecniche artistiche. Il laboratorio si concluderà sabato 2 luglio, con un'escursione a al parco Acrobati del sole di Cividale e alla Riserva naturale Foce dell'Isonzo. Inoltre, vi informiamo che anche quest'anno organizziamo l'ASSISTENZA ESTIVA PER BAMBINI dal 27 giugno sino al 22 luglio 2022. Per ulteriori informazioni chiamare al numero 05 – 6162131 oppure 041 778 234. DELAVNICA »CHE ESTATE TUTTA PER ARIA!« IN OTROŠKO VARSTVO od 27. junija do 22. julija. <i>Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola</i>
1 venerdì petek	19.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	MOSTRA RAZSTAVA Inaugurazione della mostra »CHE ESTATE TUTTA PER ARIA!« - esposizione dei lavori creati dai bambini partecipanti al laboratorio creativo. Odprtje razstave »CHE ESTATE TUTTA PER ARIA!« - na ogled bodo dela ustvarjena na otroški poletni delavnici. <i>Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola</i>
3/7 - 10/7		Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	XI ACCADEMIA MUSICALE 11. POLETNA GLASBENA AKADEMIJA XI ACCADEMIA MUSICALE ESTIVA A ISOLA con la prof.ssa SELMA HAJDIN CHICCO - pianoforte e il prof. ANTONIJE HAJDIN – violoncello. L'Accademia musicale estiva a Isola è rivolta ad alunni e studenti dotati, che desiderano migliorare la loro conoscenza dello strumento in modo diverso durante le vacanze estive. Gli esperti mentori effettueranno intensive lezioni individuali e guideranno lezioni di musica da camera in diverse formazioni. 11. POLETNA GLASBENA AKADEMIJA V IZOLI. Predavatelj: SELMA HAJDIN CHICCO – klavir, ANTONIJE HAJDIN – violončelo <i>Accademia Isola in collaborazione con la Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola e la Scuola di musica</i>
9 sabato sobota	20.30	Piazza Manzioli <i>Manziolijev trg</i>	CONCERTO KONCERT UN' ESTATE AL MARE - Concerto con il Gruppo Cantanti della Comunità Dante Alighieri di Isola. Direttore artistico: Evelin Zonta. Conduce: Elena Bubola. UN' ESTATE AL MARE – Koncert pevcev skupnosti italijanov Dante Alighieri. Umetniški vodja: Evelin Zonta. Povezovalka: Elena Bubola. <i>CIDA in collaborazione con il Centro per la cultura, lo sport e le manifestazioni di Isola</i>
10 domenica nedelja	17.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	CONCERTO KONCERT CONCERTO degli allievi a conclusione dell' XI Accademia musicale estiva a Isola guidata dalla prof.ssa Selma Chicco Hajdin – pianoforte e dal prof. Antonije Hajdin - violoncello. ZAKLJUČNI KONCERT udeležencev 11. Poletne glasbene akademije v Izoli ki jo vodita prof. Selma Chicco Hajdin – klavir in prof. Antonije Hajdin – violončelo. <i>Accademia Isola in collaborazione con la Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola e la Scuola di musica</i>
19 martedì torek	21.00	Piazza Manzioli <i>Manziolijev trg</i>	ISOLA IN MUSICA 2022 LORI WILLIAMS BAND - Lori Williams, nata a Washington D.C. nel 1967, è una versatile cantante jazz e R&B. La sua voce elastica si curva con sicurezza attraverso qualsiasi tipo di arrangiamento. In ogni caso, sa suscitare emozioni profonde negli ascoltatori. Lori A. Williams è semplicemente una cantante completa. Durante serata verrà consegnato il Premio Isola d'Istria 2021. Lori Williams, rojena v Washingtonu D.C. leta 1967 je vsestranska jazz in R&B pevka. Njen vzmeten glas se samozavestno vije skozi kakršen koli aranžma. Vsekakor zna pri poslušalcih vzbuditi globoka čustva. Lori A. Williams je preprosto popolna pevka. <i>Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola in collaborazione con il Centro per la cultura, lo sport e le manifestazioni</i>
20 mercoledì sreda	21.00	Piazza Manzioli <i>Manziolijev trg</i>	ISOLA IN MUSICA 2022 MARIO VENUTI è uscito l'autunno scorso con un album bellissimo intitolato TROPITALIA, un album dove l'Artista catanese ha riarrangiato e reinterpretato 11 brani della tradizione pop italiano dagli anni '60 ad oggi...e quindi uno spettacolo tutto con pezzi di grande impatto per chi ami la musica italiana. MARIO VENUTI je izšel lansko jesen s čudovitim albumom z naslovom TROPITALIA, albumom, na katerem je izvajalec iz Catanie preuredil in reinterpretiral 11 pesmi italijanske pop tradicije od 60. let prejšnjega stoletja do danes ... večer posvečen vsem tistim, ki obožujem italijansko glasbo. <i>Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola in collaborazione con il Centro per la cultura, lo sport e le manifestazioni</i>
22 venerdì petek	21.00	Piazza Manzioli <i>Manziolijev trg</i>	ISOLA IN MUSICA 2022 MICHELE PECORA BAND - Un viaggio coinvolgente e trascinate nella grande tradizione della musica e cultura Italiana, accompagnato da una band di straordinari musicisti, Michele Pecora percorrerà i suoi successi e brani scritti per altri artisti tra cui Milva, Barbara Cola, ricordando anche collaborazioni tra l'altro con grandi nomi tra cui Battiato, Giusto Pio, Di Capri, Fogli, Patty Pravo e tanti altri. MICHELE PECORA BAND - Michele Pecora bo na privlačnem in navdušujočem načinu potoval v veliko tradicijo italijanske glasbe in kulture. Spremljal ga bo skupina izjemnih glasbenikov, predstavil nam bo svoje avtorske uspehe in pesmi, napisane za druge izvajalce, kot so Milva, Barbara Cola, med drugim se spominjal sodelovanja z velikimi imeni kot Battiato, Giusto Pio, Di Capri, Fogli, Patty Pravo in mnogi drugi. <i>Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola in collaborazione con il Centro per la cultura, lo sport e le manifestazioni</i>
15/8 - 19/8		Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	BEYOND VOCALS / OLTRE ALLA VOCE VEČ KOT GLAS Corso estivo di jazz vocale con la confermata cantante londinese Emilia Martensson e il pianista Barry Green. Il corso è dedicato a cantanti di livello "medio-avanzato", che vogliono focalizzare la propria espressione individuale e prendere confidenza con il palco e l'aspetto ritmico. Il numero di posti disponibili è limitato. Poletni jazz tečaj, ki ga vodita priznana londonska vokalistka Emilia Martensson in pianista Barry Green. Tečaj je namenjen pevcev, ki želijo osredotočiti svojo osebno izražanje in pridobiti zaupanje z izvajanjem in z ritmom. Razpoložljivost je omejena. www.beyondvocals.info <i>Emilia Martensson</i>

Biblioteca DOMENICO LOVISATO

Dal 4 al 15 luglio 2022 e dal 25 al 29 luglio, dalle 10.00 alle 13.00.

Dal 18 al 22 luglio dalle 16.00 alle 19.00.

T: 05 616 21 34,

biblioteca.manzioli@comunitaitaliana.si

Si avvisa che la Biblioteca rimarrà chiusa dal 1 agosto al 15 agosto per ferie.

Knjižnica bo zaprta zaradi dopusta od 1. avgusta do 15. avgusta 2022.

Avvisi

Da lunedì 1 agosto a domenica 21 agosto 2022, la segreteria della CAN sarà chiusa per ferie.

Od ponedeljka, 1. avgusta 2022 do nedelje, 21. avgusta 2022, bo pisarna ISNS zaprta zaradi dopustov.

BUONE VACANZE!

IL PROGRAMMA PUÒ SUBIRE MODIFICHE.
Il Coordinatore culturale.

ISOLA IN MUSICA 2022

Il festival ISOLA IN MUSICA propone tre serate musicali in Piazza Manzioli con inizio alle ore 21.00, con l'intento di promuovere la Comunità Nazionale Italiana anche durante il periodo estivo per essere parte integrante nella promozione culturale e turistica della città. Negli anni passati abbiamo ospitato sia artisti locali sia gruppi musicali italiani e internazionali, naturalmente sempre nell'intento di promuovere la lingua e la cultura italiana.

Anche quest'anno non saremo da meno. La X edizione avrà inizio martedì 19 luglio con la LORI WILLIAMS BAND. Dopo il primo appuntamento dedicato alla musica jazz, proseguiamo mercoledì 20 luglio con il MARIO VENUTI DUO, per concludere venerdì 22 luglio, con MICHELE PECORA e la sua band, quindi due serate dedicate al cantautorato italiano.

Festival ISOLA IN MUSICA tradizionalmente poniamo tri glasbene večere na Manziolijevem trgu (ob 21.00). Namen festivala je promocija italijanske narodne skupnosti tudi v poletnih mesecih in je sestavni del kulturne in turistične promocije mesta. V preteklih letih smo gostili domače izvajalce ter italijanske in mednarodne glasbene skupine, seveda vedno z namenom promocije italijanskega jezika in kulture.

Festival se prične v torek, 19. julija, z glasbeno skupino LORI WILLIAMS BAND. Po prvem večeru, namenjenemu jazzu, nadaljujemo v sredo 20. julija s pevcem MARIO VENUTI duo in zaključujemo z večerom, posvečenemu italijanski pesmi v petek, 22. julija, z MICHELE PECORA BAND.

2022 / ISOLA IN MUSICA



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA
ITALJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

Piazza Manzioli 5 / Manziolijev trg 5
6310 Isola - Izola
T: 05 616 21 30
F: 05 641 58 53
www.ilmandracchio.org
www.comunitaitaliana.org
www.facebook.com/canisola

Bollo pagato presso
l'ufficio postale
6310 ISOLA
Poštnina plačana
pri plačilu
6310 IZOLA

Finanziamento / Pokroviteljji:



Coordinatore culturale / Kulturni koordinator
Agnese Babič
cultura.manzioli@comunitaitaliana.si
T: 05 616 21 31

Segreteria / Tajništvo
Clio Diabaté
segreteria.manzioli@comunitaitaliana.si
T: 05 616 21 30

Martedì, 19 luglio 2022, ore 21.00, Piazza Manzioli ISOLA IN MUSICA 2022 / LORI WILLIAMS BAND

Lori Williams, nata a Washington D.C. nel 1967, è una versatile cantante jazz e R&B. L'accademica, si è recentemente distinta anche negli eventi pubblici, cosa che le è valsa una lettera di lode dal vicepresidente Joe Biden.

Nel corso della sua carriera ha lavorato con la famosa band jazz-funk The Blackbyrds, il leggendario cantante soul Lloyd Price e la cantante soul Maysa, ma anche con grandi del jazz come Stanley Clarke e George Duke. Inoltre, ha recentemente brillato a teatro, dove ha interpretato perfettamente il ruolo di Ella Fitzgerald in "Ladies Swing The Blues". Verso la fine del 2010, la Williams ha registrato il suo album di debutto, Healing Within. La sublime "Eclipse Of The Soul" è seguita nel 2012. Attualmente sta compilando la sua terza raccolta di canzoni con il titolo provvisorio Behind The Smiles.

Lori Williams – voce / glas
Bernhard Wiesinger – sassofono / saksofon
Renato Chicco – pianoforte / klavir
Christian Havel – chitarra / kitara
Milan Nikolic – basso / bas
Joris Dudli – batteria / bobni

Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola in collaborazione con il Centro per la cultura, lo sport e le manifestazioni di Isola

Mercoledì, 20 luglio 2022, ore 21.00, Piazza Manzioli ISOLA IN MUSICA 2022 MARIO VENUTI - TROPITALIA TOUR DUO 2022

MARIO VENUTI è uscito l'autunno scorso con un album bellissimo intitolato TROPITALIA, un album dove l'Artista catanese ha riarrangiato e reinterpretato 11 brani della tradizione pop italiano dagli anni '60 ad oggi...e quindi uno spettacolo tutto con pezzi di grande impatto per chi ami la musica italiana.

MARIO VENUTI – voce, chitarra / glas, kitara
TONY CANTO - chitarra, cori / kitara, vokalna spremljiva

Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola in collaborazione con il Centro per la cultura, lo sport e le manifestazioni di Isola



Michele Pecora

Venerdì, 22 luglio 2022, ore 21.00, Piazza Manzioli ISOLA IN MUSICA 2022 / MICHELE PECORA BAND

Michele Pecora percorrerà i suoi successi e brani scritti per altri artisti tra cui Milva, Barbara Cola, ricordando anche collaborazioni tra l'altro con grandi nomi tra cui Battiato, Giusto Pio, Di Capri, Fogli, Patty Pravo e tanti altri. Successivamente, oltre all'attività di cantante e autore, inizia a dirigere un'orchestra che ha accompagnato e collaborato con molti artisti tra cui Ron, Peppino Di Capri, Ivana Spagna, Riccardo Fogli. È spesso ospite di alcuni programmi televisivi come I migliori anni e Quelli che il calcio. Svolge anche un'intensa attività di talent scouting, che lo vede al fianco di Mara Maionchi ed altri colleghi in molte manifestazioni nazionali legate a concorsi canori. Il concerto riassume tanti anni di carriera e successi dell'artista e scritti per altri cantanti, oltre a canzoni che appartengono alla grande cultura e tradizione Italiana.

Michele Pecora – voce / glas
Francesco Citera – fisarmonica / harmonika
Daniele Mancini – sassofono / saksofon
Davide Di Luca – chitarra / kitara
Pasquale Palladino – basso / bas
Raffaele Perfetto – tastiere / klaviature
Denis Citera – batteria / bobni

Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola in collaborazione con il Centro per la cultura, lo sport e le manifestazioni di Isola

Tour 2022

